

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## ta' l-Unjoni Ewropea

L 22

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 51

25 ta' Jannar 2008

Werrej

I Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja

## REGOLAMENTI

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 57/2008 ta' l-24 ta' Jannar 2008 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix .....	1
★ <b>Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 58/2008 ta' l-24 ta' Jannar 2008 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 712/2007 li jistabbilixxi sejhiet permanenti għal offerti għall-bejgħ mill-ġdid fis-suq Komunitarju taċ-ċereali miżmuma mill-aġenziji ta' intervent ta' l-Istati Membri .....</b>	3
★ <b>Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 59/2008 ta' l-24 ta' Jannar 2008 li jemenda għall-91 darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-netwerk ta' Al-Qaida u t-Taliban .....</b>	4
★ <b>Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 60/2008 ta' l-24 ta' Jannar 2008 li jidderoga mir-Regolament (KE) Nru 327/98 f'dak li jirrigwarda t-tqassim f'subperjodi għas-sena 2008 ta' kwota tariffarja ta' l-importazzjoni għar-ross mithun u nofs mithun. ....</b>	6
★ <b>Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 61/2008 ta' l-24 ta' Jannar 2008 li jemenda l-Anness II tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2377/90 li jistabbilixxi proċedura tal-Komunità għal iffissar ta' limiti massimi ta' residwi ta' prodotti mediċinali veterinarji fi prodotti ta' l-ikel ta' oriġini mill-annimali, fir-rigward tad-dinoprostone (Test b'rilevanza għaž-ŻEE) <sup>(1)</sup> .....</b>	8
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 62/2008 ta' l-24 ta' Jannar 2008 dwar il-hruġ ta' licenzji għall-esportazzjoni fis-settur ta' l-inbid .....	10

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaž-ŻEE

(Ikompili fil-paġna ta' wara)

II Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja

DEĊIŻJONIJIET

Kunsill

2008/74/KE:

- ★ Deciżjoni tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2007 dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja ta' protokoll addizzjonali tal-Ftehim dwar il-Kummerċ, l-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha wahda, u r-Repubblika ta' l-Afrika ta' Isfel min-naha l-oħra, biex tittiehed in kunsiderazzjoni l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea ..... 11

Protokoll Addizzjonali tal-Ftehim dwar il-kummerċ, l-iżvilupp u l-kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha wahda, u r-Repubblika ta' l-Afrika ta' Isfel, min-naha l-oħra, sabiex tittiehed in kunsiderazzjoni l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea 13

2008/75/KE:

- ★ Deciżjoni tal-Kunsill tal-21 ta' Jannar 2008 rigward il-pożizzjoni li għandha tiegħu l-Komunità fil-Kunsill Internazzjonali tal-Kafé rigward il-hatra ta' Depożitarju tal-Ftehim Internazzjonali tal-Kafé 2007 ..... 20

---

Corrigendum

- ★ Rettifika għad-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/53/KE tad-29 ta' Awwissu 2007 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 76/768/KEE, li tikkonċerna l-prodotti kozmetiċi, għall-ghanijiet li tadatta l-Anness tiegħu għall-progress tekniku (ĠU L 226, 30.8.2007) ..... 21
- ★ Rettifika għad-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/4/KE tad-9 ta' Jannar 2008 li temenda d-Direttiva 94/39/KE rigward oġġetti ta' l-ikel għat-tnaqqis tar-riskju tad-deni mill-halib (Test b'relevanza għaž-ŻEE) (ĠU L 6, 10.1.2008) ..... 21



## I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 57/2008

ta' l-24 ta' Jannar 2008

li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Dicembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u ħxejjex <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-applikazzjoni tal-konkluzjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali tal-Laqgħa ta' l-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness tiegħu.

- (2) Fl-applikazzjoni tal-kriterji msemmija hawn fuq, il-valuri fissi ta' l-importazzjoni għandhom ikunu ffissati fil-livelli msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stabbiliti kif inhu indikat fit-tabella ta' l-Anness.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-25 ta' Jannar 2008.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 24 ta' Jannar 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

<sup>(1)</sup> ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

## ANNEX

tar-Regolament ta' l-Kummissjoni ta' l-24 ta' Jannar 2008 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	IL	154,9
	MA	50,2
	TN	125,1
	TR	103,1
	ZZ	108,3
0707 00 05	JO	178,8
	TR	107,4
	ZZ	143,1
0709 90 70	MA	91,9
	TR	125,7
	ZZ	108,8
0709 90 80	EG	137,4
	ZZ	137,4
0805 10 20	EG	43,9
	IL	54,5
	MA	66,4
	TN	62,1
	TR	83,4
	ZZ	62,1
0805 20 10	MA	104,1
	TR	104,3
	ZZ	104,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	43,9
	IL	105,3
	MA	146,1
	PK	51,2
	TR	102,6
	ZZ	89,8
0805 50 10	BR	72,8
	EG	74,2
	IL	120,2
	TR	122,6
	ZZ	97,5
0808 10 80	CA	87,8
	CL	60,8
	CN	81,9
	MK	36,5
	US	115,3
	ZA	60,7
	ZZ	73,8
0808 20 50	CL	59,3
	CN	71,5
	TR	116,7
	US	110,5
	ZA	95,8
	ZZ	90,8

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (GU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 58/2008

ta' l-24 ta' Jannar 2008

**li jemenda r-Regolament (KE) Nru 712/2007 li jistabbilixxi sejhiet permanenti għall-offerti għall-bejgħ mill-ġdid fis-suq Komunitarju taċ-ċereali miżmuma mill-aġenziji ta' intervent ta' l-Istati Membri**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1784/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fiċ-ċereali<sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 6 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 712/2007<sup>(2)</sup> fetax sejhiet permanenti għall-bejgħ mill-ġdid fis-suq Komunitarju taċ-ċereali miżmuma mill-aġenziji ta' intervent ta' l-Istati Membri. L-Artikolu 2 tar-Regolament imsemmi jipprovdi li l-offerti mressqa mill-operaturi għandhom ikunu akkumpanjati minn garanzija ta' EUR 10 kull tunnellata, b'deroga mill-Artikolu 13(4), it-tieni subparagrafu, tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2131/93 tat-28 ta' Lulju 1993 li jstabbilixxi l-proċedura u l-kundizzjonijiet għall-bejgħ taċ-ċereali li jkunu fidejn l-aġenziji intermedjarji<sup>(3)</sup>.
- (2) B'mod ġenerali, mill-bidu tas-sena tas-suq 2007/2008, il-prezzijiet taċ-ċereali fis-suq Komunitarju ġarrbu zieda liema bhalha. Madankollu, din iż-żieda mhix wahda konsistenti u ġew osservati varjazzjonijiet importanti ta' dawn il-prezzijiet, b'mod li hemm qabziet kbar, spiss sostanzjali hafna, bejn il-prezzijiet riveduti l isfel fis-suq Komunitarju u bejn il-prezz li bih il-prodotti qed jinbigħu

fil-qafas tas-sejhiet għall-hruġ tal-hażniet ta' intervent. Fid-dawl ta' dawn il-qabziet, jirriżulta li l-lottijiet awtorizzati ma ġewx irtirati mill-operaturi benefiċjarji mis-sejhiet għall-offerti. Għaldaqstant, il-garanzija applikabbli ta' EUR 10 għal kull tunnellata mhijiex biżżejjed biex tiggarantixxi l-irtirar ta' dawn il-lottijiet. Bil-għan li tali sitwazzjoni tiġi evitata u għall-funzjonament effiċjenti tas-sejha għall-offerti koperta mir-Regolament (KE) Nru 712/2007, jehtieg li din il-garanzija tiżdied.

- (3) Għaldaqstant, jehtieg li r-Regolament (KE) Nru 712/2007 jiġi emendat.
- (4) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament jikkonformaw ma' l-opinjoni tal-Kumitat għall-Gestjoni taċ-ċereali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 712/2007 għandu jinbidel b'li ġej:

*“Artikolu 2*

Il-bejgħ imsemmi fl-Artikolu 1 isir skond il-kundizzjonijiet stipulati bir-Regolament (KEE) Nru 2131/93. Madankollu, b'deroga mit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 13(4) ta' l-istess Regolament, il-garanzija fuq l-offerta hija stabbilita għal EUR 25 kull tunnellata.”

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 24 ta' Jannar 2008.

*Għall-Kummissjoni*

Mariann FISCHER BOEL

*Membri tal-Kummissjoni*

<sup>(1)</sup> ĠU L 270, 21.10.2003, p. 78. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 735/2007 (GU L 169, 29.6.2007, p. 6).

<sup>(2)</sup> ĠU L 163, 23.6.2007, p. 7. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1227/2007 (GU L 277, 20.10.2007, p. 10).

<sup>(3)</sup> ĠU L 191, 31.7.1993, p. 76. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 367/2007 (GU L 91, 31.3.2007, p. 14).

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 59/2008

ta' l-24 ta' Jannar 2008

**li jemenda għall-91 darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-netwerk ta' Al-Qaida u t-Taliban**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 tas-27 ta' Mejju 2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-netwerk ta' Al-Qaida u t-Taliban, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 467/2001 li jipprojbixxi l-esportazzjoni ta' ċerti merkanzija u servizzi lejn l-Afganistan, waqt li jsahhah il-projbizzjoni ta' titjiriet u jestendi l-friża fuq fondi u riżorsi finanzjarji oħra rigward it-Taliban ta' l-Afganistan<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 7(1) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 jelenka l-persuni, il-gruppi u l-entitajiet koperti mis-sekwestrar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi skond dak ir-Regolament.

- (2) Fis-16 ta' Jannar 2008, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ddecieda li jemenda l-lista tal-persuni, il-gruppi u l-entitajiet li għalihom għandu japplika s-sekwestrar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi. L-Anness I għandu b'hekk jiġi emendat f'dan is-sens.

- (3) Sabiex jiġi żgurat li l-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh immedjatament,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 hu emendat kif stabbilit fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 24 ta' Jannar 2008.

*Għall-Kummissjoni*

Eneko LANDÁBURU

*Direttur Ġenerali għar-Relazzjonijiet Esterni*

<sup>(1)</sup> ĠU L 139, 29.5.2002, p. 9. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 46/2008 (ĠU L 16, 19.1.2008, p. 11).

## ANNEX

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 huwa emendat kif ġej:

L-annotazzjonijiet li ġejjin għandhom ikunu miżjuda taht l-intestatura "Persuni naturali":

- (1) Hamid **Al-Ali** (*alias* (a) Dr. Hamed Abdullah **Al-Ali**, (b) Hamed **Al-'Ali**, (c) Hamed bin 'Abdallah **Al-'Ali**, (d) Hamid 'Abdallah **Al-'Ali**, (e) Hamid 'Abdallah Ahmad **Al-'Ali**, (f) Hamid bin Abdallah Ahmed **Al-Ali**, (g) Abu Salim). Data tat-twelid: 20.1.1960. Nazzjonalità: Kuwajti.
  - (2) Jaber **Al-Jalamah** (*alias* (a) Jaber **Al-Jalahmah**, (b) Abu Muhammad **Al-Jalahmah**, (c) Jabir Abdallah Jabir Ahmad **Jalahmah**, (d) Jabir 'Abdallah Jabir Ahmad **Al-Jalamah**, (e) Jabir **Al-Jalhami**, (f) Abdul-Ghani, (g) Abu Muhammad). Data tat-twelid: 24.9.1959. Nazzjonalità: Kuwajti. Numru tal-passaport: 101423404.
  - (3) Mubarak Mushkhas Sanad **Al-Bathali** (*alias* (a) Mubarak Mishkhis Sanad **Al-Bathali**, (b) Mubarak Mishkhis Sanad **Al-Badhali**, (c) Mubarak **Al-Bathali**, (d) Mubarak Mishkhas Sanad **Al-Bathali**, (e) Mubarak Mishkhas Sanad **Al-Bazali**, (f) Mubarak Meshkhas Sanad **Al-Bthaly**). Data tat-twelid: 1.10.1961. Nazzjonalità: Kuwajti. Numru tal-passaport: 101856740 (Passaport Kuwajti).
-

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 60/2008****ta' l-24 ta' Jannar 2008****li jidderoga mir-Regolament (KE) Nru 327/98 f'dak li jirrigwarda t-tqassim f'subperjodi ghas-sena 2008 ta' kwota tariffarja ta' l-importazzjoni ghar-ross mithun u nofs mithun.**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1095/96 tat-18 ta' Ġunju 1996 dwar l-implimentazzjoni tal-konċessjonijiet dikjarati fl-iskeda CXL imfassla bhala riżultat tal-konklużjoni tan-negozjati tal-FGKT (GATT) XXIV.6 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 1 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1785/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fir-ross <sup>(2)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 13(4) tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 327/98 ta' fl-10 ta' Frar 1998 li jiftah u li jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' ċerti kwoti ta' tariffi għall-importazzjoni ta' ross u ross miksuri <sup>(3)</sup> jipprovdi li l-kwoti tariffarji msemmija fl-Artikolu 1 tiegħu għandhom jinqasmu f'subperjodi biex l-importazzjonijiet tar-ross jitqasmu matul is-sena kollha.

(2) Minhabba taqtib li sehh fl-2006 u l-2007 fil-fluss ta' l-importazzjonijiet fil-Komunità ta' ross li joriġina mill-Istati Uniti ta' l-Amerika, b'riżultat tad-dehra fis-suq Amerikan ta' ross ikkontaminat b'ross ġenetikament modifikat, imsejjah "LL RICE 601", il-kwota ta' 38 721 tunnellata ross mithun jew nofs mithun li joriġina f'dak il-pajjiż, parti mill-kwota komprensiva ta' l-importazzjoni ta' 63 000 tunnellata ross mithun jew nofs mithun ipprovduta bir-Regolament (KE) Nru 327/98, ma setgħetx tiġi uttilizzata għal kollox fl-2007 għall-importazzjonijiet ta' ross li joriġina mill-Istati Uniti ta' l-Amerika.

(3) Minhabba li l-Istati Uniti ta' l-Amerika huwa fornitur tradizzjonali ta' ross għall-Komunità, jehtieg li, fl-iqsar żmien possibbli, il-fluss normali ta' l-importazzjoni tar-ross minn dak il-pajjiż jithalla jirkupra. Għal dan il-ghan, jehtieg li ghas-sena 2008 jinbidel it-tqassim f'subperjodi tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni komprensiva ghar-ross mithun u nofs mithun ta' 63 000 tunnellata,

permezz tal-proviżjoni ta' subperjodu supplimentari fix-xahar ta' Frar għall-kwota tar-ross li joriġina mill-Istati Uniti ta' l-Amerika, u fi hdan il-kwota, jehtieg li tiġi ttrasferita, mis-subperjodi ta' April u Lulju 2008 għal dak ta' Frar 2008, kwantità suffiċjenti biex jintlahaq l-ghan imsemmi hawn fuq, madankollu mingħajr taqlib la ghas-suq Komunitarju u lanqas għall-importazzjonijiet minn pajjiżi ta' oriġini differenti, u dan fil-limitu tal-kwantità totali annwali ta' 38 721 tunnellata pprovduti għal din il-kwota.

(4) Minhabba t-taqlib imsemmi fl-importazzjoni, ġara li xi liċenzji ta' l-importazzjoni ma setgħux jintużaw fl-2007. Għaldaqstant jidher li ma jkunx f'loku li ma jithal-lewx jintużaw fl-2008.

(5) Jehtieg għalhekk li jkun hemm deroga mir-Regolament (KE) Nru 327/98 għas-sena 2008.

(6) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament jikkonformaw ma' l-opinjoni tal-Kumitat għall-Ġestjoni taċ-Ċereali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

1. Ghas-sena 2008, il-kwantità ta' 38 721 tunnellata ross mithun jew nofs mithun tal-kodiċi tan-NM 1006 30, koperta bil-kwota that in-numru tas-serje 09.4127, li toriġina mill-Istati Uniti ta' l-Amerika u li tidher fil-punt a) ta' l-Anness IX għa-Regolament (KE) Nru 327/98, għandha titqassam skond l-Anness għal dan ir-Regolament.

2. Il-liċenzji ta' l-esportazzjoni msemmija fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 327/98 mahruġa fl-2007 mill-pajjiżi terzi msemmija fl-Artikolu msemmi, jistgħu jintużaw għall-applikazzjonijiet għal liċenzji ta' l-importazzjoni mressqa għas-sena tal-kwota 2008.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidher fis-sehh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

<sup>(1)</sup> ĠU L 146, 20.6.1996, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 270, 21.10.2003, p. 96. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 797/2006 (ĠU L 144, 31.5.2006, p. 1).

<sup>(3)</sup> ĠU L 37, 11.2.1998, p. 5. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1538/2007 (ĠU L 337, 21.12.2007, p. 49).



Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 24 ta' Jannar 2008.

*Għall-Kummissjoni*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Membri tal-Kummissjoni*

ANNEX

Tqasim fsubperjodi, għall-2008, tal-kwota tariffarja ta' 63 000 tunnellata ross mithun jew nofs mithun provduta bl-Artikolu 1(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 327/98:

Pajjiż ta' oriġini	Kwantità ftunnellati	Numru tas-serje	Subperjodi (kwantitajiet ftunnellati)					
			Jannar	Frar	April	Lulju	Settembru	Ottubru
L-Istati Uniti ta' l-Amerika	38 721	09.4127	9 681	13 813	10 151	5 076	—	
It-Tajlandja	21 455	09.4128	10 727		5 364	5 364	—	
L-Awstralja	1 019	09.4129	0		1 019	—	—	
Joriġinaw minn xi pajjiż ieħor	1 805	09.4130	0		1 805	—	—	
Il-pajjiżi kollha		09.4138						( <sup>1</sup> )
Total	63 000	—	20 408	13 813	18 339	10 440	—	

(<sup>1</sup>) Il-bilanċ ta' kwantitajiet li ma ntużawx fis-subperjodi preċedenti, pubblikati b'Regolament tal-Kummissjoni.

Il-kwantitajiet mibdula għall-2008 ma jirrigwardawx hliet l-oriġini mill-Istati Uniti ta' l-Amerika u t-totali skond is-subperjodi.

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 61/2008

ta' l-24 ta' Jannar 2008

li jemenda l-Anness II tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2377/90 li jistabbilixxi proċedura tal-Komunità għal iffissar ta' limiti massimi ta' residwi ta' prodotti mediċinali veterinarji fi prodotti ta' l-ikel ta' origini mill-annimali, fir-rigward tad-*dinoprostone* (Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2377/90 tas-26 ta' Ġunju 1990 li jistabbilixxi proċedura tal-Komunità għal iffissar ta' limiti massimi ta' residwi ta' prodotti mediċinali veterinarji fi prodotti ta' l-ikel ta' origini mill-annimali<sup>(1)</sup>, u b'mod partikulari l-Artikolu 3 tiegħu,

Wara li kkunsidrat l-opinjoni ta' l-Aġenzija Ewropea tal-Mediċini fformulati mill-Kumitat għall-Prodotti Mediċinali għall-Użu Veterinarju,

Billi:

- (1) Is-sustanzi farmakoloġikament attivi kollha użati fil-Komunità fil-prodotti mediċinali veterinarji mahsuba għall-animali li jagħtuna l-ikel għandhom ikunu vvalutati skond ir-Regolament (KEE) Nru 2377/90.
- (2) Is-sustanzi *dinoprost tromethamine* u *dinoprost* huma inkluzi fl-Anness II tar-Regolament (KEE) Nru 2377/90 fil-kategorija ta' komposti organiċi, għall-ispeċi kollha tal-mammiferi. Saret talba lill-Kumitat għall-Prodotti Mediċinali għall-Użu Veterinarju (CVMP) biex jeżamina jekk il-valutazzjonijiet imwettqa u l-konkluzjonijiet milhuqa għad-*dinoprost tromethamine* u d-*dinoprost* japplikawx ukoll għad-*dinoprostone*. Is-CVMP kkunsidra li minhabba s-similarità strutturali tad-*dinoprostone* u d-*dinoprost*, u l-fatt li d-*dinoprostone* jiġi metabolizzat rapidament f'*dinoprost*, il-valutazzjonijiet tas-sigurtà mwettqa għad-*dinoprost tromethamine* u d-*dinoprost* japplikaw ukoll għad-*dinoprostone*. Konsegwentement, is-CVMP kkonkluda li m'hemmx bżonn li jiġu stabbiliti limiti residwi massimi għal din is-

sustanza. Wara l-konkluzjonijiet tas-CVMP, qed jiġi kkunsidrat xieraq li tiġi inkluzja reġistrazzjoni ġdida fl-Anness II, fil-kategorija ta' komposti organiċi, għad-*dinoprostone*, għall-ispeċi kollha mammiferi.

- (3) Ir-Regolament (KEE) Nru 2377/90 għandu għalhekk jiġi emendat skond dan.
- (4) Għandu jiġi permess perjodu adegwat qabel ma dan ir-Regolament ikun applikabbli sabiex l-Istati Membri jingħataw iż-żmien li jagħmlu kwalunkwe aġġustament li jista' jkun meħtieġ fid-dawl ta' dan ir-Regolament għall-awtorizzazzjonijiet li jqiegħdu l-prodotti mediċinali veterinarji kkonċernati fis-suq li nharġu skond id-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità rigward il-prodotti mediċinali veterinarji<sup>(2)</sup>.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Mediċinali Veterinarji,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

L-Anness II tar-Regolament (KEE) Nru 2377/90 huwa emendat skond l-Anness ta' dan ir-Regolament.

## Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-25 ta' Marzu 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 24 ta' Jannar 2008.

Għall-Kummissjoni  
Günter VERHEUGEN  
Vici President

<sup>(1)</sup> ĠU L 224, 18.8.1990, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1353/2007 (ĠU L 303, 21.11.2007, p. 6).

<sup>(2)</sup> ĠU L 311, 28.11.2001, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2004/28/KE (ĠU L 136, 30.4.2004, p. 58).

## ANNEX

A. Is-sustanza li ġejja hi mdahhla fl-Anness II tar-Regolament (KEE) Nru 2377/90 (Lista ta' sustanzi mhux sugġetti għal limiti massimi ta' residwi).

**2. Kompost organiku**

Sustanza/i farmakologikament attiva/i	L-ispeċi ta' l-animmal
<b>Dinoprostone</b>	L-ispeċi mammiferi kollha

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 62/2008****ta' l-24 ta' Jannar 2008****dwar il-hruġ ta' liċenzji għall-esportazzjoni fis-settur ta' l-inbid**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 883/2001 ta' l-24 ta' April 2001 li jippreskrivi regoli dettaljati biex ikun implimentat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 dwar il-kummerċ ma' terzi pajjiżi ta' prodotti fis-settur ta' l-inbid <sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 7 u l-Artikolu 9(3) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 63(7) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-inbid <sup>(2)</sup>, illimita l-ghoti tar-rifużjonijiet għall-esportazzjoni tal-prodotti fis-settur ta' l-inbid għall-volumi u għan-nefġiet miftiehma fil-ftehim dwar l-agrikoltura, konkluż fil-qafas tan-negozjati kummerċjali multilaterali ta' l-Uruguay Round.
- (2) L-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 883/2001, jiddermina l-kundizzjonijiet li fihom il-Kummissjoni tista' tieħu miżuri partikolari sabiex jiġi evitat li jinqabżu l-kwantitajiet stipulati jew il-baġit disponibbli fil-qafas ta' dan il-ftehim.
- (3) Fid-dawl ta' l-informazzjoni li għandha fidejha l-Kummissjoni tat-23 ta' Jannar 2008 dwar l-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-esportazzjoni, hemm riskju li l-

kwantità li għadha disponibbli għall-perjodu sal-15 ta' Marzu 2008, għaż-żona ta' destinazzjoni 1) l-Afrika stipulata fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament (KE) Nru 883/2001, tinqabeż kemm-il darba ma jkunx hemm restrizzjonijiet fuq il-hruġ tal-liċenzji għall-esportazzjoni li jstipulaw ir-rifużjoni bil-quddiem. Għaldaqstant jehtieġ li jiġi applikat perċentwal uniku għall-aċċettazzjoni ta' l-applikazzjonijiet imressqa mis-16 sat-22 ta' Jannar 2008 u li sas-16 ta' Marzu 2008 jiġu sospizi, għal dawn iż-żoni, il-hruġ tal-liċenzji għall-applikazzjonijiet imressqa, kif ukoll il-prezentazzjoni ta' l-applikazzjonijiet,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

1. Il-liċenzji għall-esportazzjoni li jstipulaw bil-quddiem ir-rifużjoni fis-settur ta' l-inbid u li l-applikazzjonijiet għalihom tressqu mis-16 sat-22 ta' Jannar 2008 skond ir-Regolament (KE) Nru 883/2001, huma mahruġa sal-limitu ta' 73,49 % tal-kwantitajiet mitluba għaż-żona 1) l-Afrika.

2. Għall-prodotti tas-settur ta' l-inbid stipulati fil-paragrafu 1, il-hruġ tal-liċenzji għall-esportazzjoni li l-applikazzjonijiet għalihom ġew pprezentati mit-23 ta' Jannar 2008 kif ukoll il-prezentazzjoni ta' l-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-esportazzjoni mil-25 ta' Jannar 2008 huma sospizi għaż-żona 1) Afrika sas-16 ta' Marzu 2008.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-25 ta' Jannar 2008.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 24 ta' Jannar 2008.

*Għall-Kummissjoni*

Jean-Luc DEMARTY

*Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali*

<sup>(1)</sup> ĠU L 128, 10.5.2001, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1211/2007 (ĠU L 274, 18.10.2007, p. 5).

<sup>(2)</sup> ĠU L 179, 14.7.1999, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1).

## II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

## DEĊIŻJONIJIET

## KUNSILL

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tad-9 ta' Ottubru 2007

**dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provvizorja ta' protokoll addizzjonali tal-Ftehim dwar il-Kummerċ, l-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u r-Repubblika ta' l-Afrika ta' Isfel min-naha l-oħra, biex tittiehed in kunsiderazzjoni l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea**

(2008/74/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea u b'mod speċjali l-Artikolu 310, flimkien mat-tieni sentenza ta' l-Artikolu 300(2), l-ewwel subparagrafu, u t-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 300(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-2005, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Il-Ftehim dwar il-Kummerċ, l-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni (minn hawn 'il quddiem imsejjah "TDCA") bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha minn naha waħda u r-Repubblika ta' l-Afrika ta' Isfel min-naha l-oħra gie ffirmat fi Pretorja fil-11 ta' Ottubru 1999. Dan gie konkluz fis-26 ta' April 2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) It-Trattat dwar l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea gie ffirmat fil-Lussemburgu fil-25 ta' April 2005.
- (3) Fit-23 ta' Ottubru 2006 il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni, fisem il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, sabiex tinneogzja mar-Repubblika ta' l-Afrika ta' Isfel Protokoll Addizzjonali ghat-TDCA biex tittiehed in kunsiderazzjoni s-shubija taż-żewġ Stati Membri l-godda fl-Unjoni Ewropea,
- (4) Dawn in-negozjati gew konkluzi ghas-sodisfazzjoni tal-Kummissjoni.

- (5) Suġġett għall-konkluzjoni possibbli tiegħu fi stadju aktar avanzat, il-Protokoll Addizzjonali issa għandu jiġi ffirmat fisem il-Komunità u l-Istati Membri tagħha. Il-Protokoll Addizzjonali għandu japplika fuq bażi provvizorja, sat-tlestija tal-proċeduri rilevanti għall-konkluzjoni formali tiegħu.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

L-iffirmar tal-Protokoll Addizzjonali tal-Ftehim dwar il-Kummerċ, l-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u r-Repubblika ta' l-Afrika ta' Isfel min-naha l-oħra biex tittiehed in kunsiderazzjoni l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea huwa b' dan approvat fisem il-Komunita' suġġett għad-Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konkluzjoni ta' l-imsemmi Protokoll Addizzjonali.

It-test tal-Protokoll addizzjonali huwa mehmuż ma' din id-Deċiżjoni.

*Artikolu 2*

Il-President tal-Kunsill huwa hawnhekk awtorizzat jinnomina l-persuna/i bis-setgħa li jiffirmaw, fisem il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, il-Protokoll Addizzjonali tal-Ftehim dwar il-Kummerċ, l-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha minn naha waħda u r-Repubblika ta' l-Afrika ta' Isfel min-naha l-oħra, biex tittiehed in kunsiderazzjoni s-shubija tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea suġġett għall-konkluzjoni tiegħu.

<sup>(1)</sup> ĠU L 127, 29.4.2004, p.109.

*Artikolu 3*

Il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha għandhom japplikaw b'mod provvizorju t-termini tal-Protokoll Addizzjonali mill-1 ta' Jannar 2007, suġġett għall-konklużjoni possibbli tiegħu f'data aktar 'il quddiem.

Magħmula fi Luxembourg, 9 ta' Ottubru 2007.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

F. TEIXEIRA DOS SANTOS

---

**PROTOKOLL ADDIZZJONALI**

**tal-Ftehim dwar il-kummerċ, l-iżvilupp u l-kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha wahda, u r-Repubblika ta' l-Afrika ta' Isfel, min-naha l-oħra, sabiex tittiehed in kunsiderazzjoni l-ađeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea**

IR-RENJU TAL-BELĠJU,

IR-REPUBBLIKA TAL-BULGARIJA,

IR-REPUBBLIKA ĊEKA,

IR-RENJU TAD-DANIMARKA,

IR-REPUBBLIKA FEDERALI TAL-ĠERMANJA,

IR-REPUBBLIKA TA' L-ESTONJA,

IR-REPUBBLIKA ELLENIKA,

IR-RENJU TA' SPANJA,

IR-REPUBBLIKA FRANĊIŻA,

L-IRLANDA,

IR-REPUBBLIKA TALJANA,

IR-REPUBBLIKA TA' ĊIPRU,

IR-REPUBBLIKA TAL-LATVJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-LITWANJA,

IL-GRAN DUKAT TAL-LUSSEMBURGU,

IR-REPUBBLIKA TA' L-UNGERIJA,

IR-REPUBBLIKA TA' MALTA,

IR-RENJU TA' L-OLANDA,

IR-REPUBBLIKA TA' L-AWSTRJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-POLONJA,

IR-REPUBBLIKA PORTUGIŻA,

IR-RUMANIJA,

IR-REPUBBLIKA TAS-SLOVENJA,

IR-REPUBBLIKA SLOVAKKA,

IR-REPUBBLIKA TAL-FINLANDJA,

IR-RENJU TA' L-IŻVEZJA,

IR-RENJU UNIT TAL-GRAN BRITTANJA U TA' L-IRLANDA TA' FUQ,

minn hawn 'il quddiem imsejha "Stati Membri", irrappreżentati mill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea,

u

IL-KOMUNITÀ EWROPEA,

(minn hawn 'il quddiem imsejha "il-Komunità",

u

IR-REPUBBLIKA TA' L-AFRIKA TA' ISFEL,

(minn hawn 'il quddiem imsejha b'mod kongunt "il-partijiet kontraenti",

WARA LI KKUNSIDRAW li l-Ftehim dwar il-Kummerċ, l-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha minn naħa waħda u r-Repubblika ta' l-Afrika ta' Isfel min-naħa l-oħra (minn hawn 'il quddiem imsejjah "TDCA"), ġie ffirmat fi Pretorja fil-11 ta' Ottubru 1999 u daħal fis-seħh fl-1 ta' Mejju 2004;

WARA LI KKUNSIDRAW t-Trattat dwar l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem imsejjah "it-Trattat ta' l-Adeżjoni"), ġie ffirmat fil-Lussemburgu fil-25 ta' April 2005 u daħal fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2007;

WARA LI KKUNSIDRAW l-Artikolu 6(2) tat-Trattat ta' l-Adeżjoni ta' l-2005, l-adeżjoni tal-partijiet kontraenti l-godda mat-TDCA għandha tiġi miftiehma bil-konklużjoni ta' Protokoll tat-TDCA,

FTEHMU DAN LI ĠEJ:

#### Artikolu 1

Ir-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija (li minn hawn 'il quddiem jissejhu "l-Istati Membri l-godda") b'dan isiru Partijiet Kontraenti għat-TDCA u għandhom, bl-istess manjiera bhall-Istati Membri l-oħra tal-Komunità, rispettivament jadottaw u jieħdu nota tat-testi tal-Ftehim, u ta' l-Annessi, il-Protokoll u d-Dikjarazzjonijiet meħmuża miegħu.

#### KAPITOLU I

#### EMENDI GĦAT-TEST TAT-TDCA, INKLUŻI L-ANNESSI U L-PROTOKOLLI TIEGĦU

#### Artikolu 2

#### Lingwi u numru ta' testi oriġinali

L-Artikolu 108 tat-TDCA għandu jinbidel bit-test li ġej:

#### "Artikolu 108

Dan il-Ftehim hu miktub f'zewġ kopji bil-lingwa Bulgara, Ċeka, Daniża, Ingliża, Estonjana, Finlandiża, Franciża, Germaniża, Griega, Ungeriża, Taljana, Latvjana, Litwana, Maltija, Pollakka, Rumena, Slovena, Spanjola u Żvediża u bil-lingwi uffiċjali tar-Repubblika ta' l-Afrika ta' Isfel, minbarra l-Ingliż, jiġifieri bis-Sepedi, is-Sesotho, is-Setswana, is-Siswati, it-Tshivenda, ix-Xitsonga, l-Afrikaans, l-Isindebele, l-Isixhosa u l-Isizulu, u dawn it-testi huma kollha awtentiċi ndaq's."

#### Artikolu 3

#### Regoli ta' l-Oriġini

Il-Protokoll 1 tat-TDCA għandu jiġi emendat kif ġej:

(1) L-Artikolu 16(4) għandu jiġi sostitwit b'li ġej:

"4. Iċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 maħruġa retrospettivament għandhom ikunu endorsjati b'waħda minn dawn il-frazzjonijiet li ġejjin:

BG 'ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ'

ES 'EXPEDIDO A POSTERIORI'

CS 'VYSTAVENO DODATEČNĚ'

DA 'UDSTEDT EFTERFØLGENDE'

DE 'NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT'

ET 'TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD'

EL 'ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ'

EN 'ISSUED RETROSPECTIVELY'

FR 'DÉLIVRÉ A POSTERIORI'

IT 'RILASCIATO A POSTERIORI'

LV 'IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI'

LT 'RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS'

HU 'KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL'

MT 'MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT'

NL 'AFGEGEVEN A POSTERIORI'

PL 'WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIĘ'

PT 'EMITIDO A POSTERIORI'

RO 'EMIS A POSTERIORI'

SL 'IZDANO NAKNADNO'

SK 'VYDANÉ DODATOČNE'

FI 'ANNETTU JÄLKIKÄTEEN'

SV 'UTFÄRDAT I EFTERHAND';"

(2) L-Artikolu 17(2) għandu jkun sostitwit b'li ġej:

"2. Id-duplikat maħruġ b'dan il-mod għandu jkun endorsjat b'waħda mill-kelmiet li ġejjin:

BG 'ДУБЛИКАТ'

ES 'DUPLICADO'



CS 'DUPLIKÁT'  
 DA 'DUPLIKAT'  
 DE 'DUPLIKAT'  
 ET 'DUPLIKAAT'  
 EL 'ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ'  
 EN 'DUPLICATE'  
 FR 'DUPLICATA'  
 IT 'DUPLICATO'  
 LV 'DUBLIKĀTS'  
 LT 'DUBLIKATAS'  
 HU 'MÁSODLAT'  
 MT 'DUPLIKAT'  
 NL 'DUPLICAAT'  
 PL 'DUPLIKAT'  
 PT 'SEGUNDA VIA'  
 RO 'DUPLICAT'  
 SL 'DVOJNIK'  
 SK 'DUPLIKÁT'  
 FI 'KAKSOISKAPPALE'  
 SV 'DUPLIKAT';"

(3) L-Anness IV għandu jiġi sostitwit b'li ġejj:

"ANNEX IV

#### DIKJARAZZJONI TAL-FATTURA

Din id-dikjarazzjoni tal-fattura, li t-test tagħha huwa mogħti hawn isfel, għandha ssir skond in-noti fqieh il-paġna. Madankollu, in-noti fqiegh il-paġna m'għandhomx għalfejn jiġu riprodotti.

#### Verżjoni bil-Bulgaru

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...<sup>(1)</sup>) декларира, че освен кълето е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход<sup>(2)</sup>.

#### Verżjoni bl-Ispanjol

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera n° ...<sup>(1)</sup>] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...<sup>(2)</sup>.

#### Verżjoni biċ-Ċek

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...<sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ...<sup>(2)</sup>.

#### Verżjoni bid-Daniż

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...<sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...<sup>(2)</sup>.

#### Verżjoni bil-Ġermaniż

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...<sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ...<sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

#### Verżjoni bl-Estonu

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliametii kinnitus nr ...<sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ...<sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

#### Verżjoni bil-Grieg

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...<sup>(1)</sup>] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...<sup>(2)</sup>.

#### Verżjoni bl-Ingliż

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ...<sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...<sup>(2)</sup> preferential origin.

#### Verżjoni bil-Franċiż

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ...<sup>(1)</sup>] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...<sup>(2)</sup>.

#### Verżjoni bit-Taljan

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ...<sup>(1)</sup>] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...<sup>(2)</sup>.

#### Verżjoni bil-Latvjan

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...<sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...<sup>(2)</sup>.

#### Verżjoni bil-Litwan

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ...<sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra<sup>(2)</sup> preferencinės kilmės prekės.

#### Verżjoni bl-Ungeriz

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...<sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ...<sup>(2)</sup> származásúak.

#### Verżjoni bil-Malti

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...<sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...<sup>(2)</sup>.

**Verżjoni bl-Olandiż**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...<sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn<sup>(2)</sup>.

**Verżjoni bil-Pollakk**

Eksporтер produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...<sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...<sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

**Verżjoni bil-Portugiż**

O abaixo assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ...<sup>(1)</sup>], declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...<sup>(2)</sup>.

**Verżjoni bir-Rumen**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...<sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...<sup>(2)</sup>.

**Verżjoni bis-Sloven**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ...<sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...<sup>(2)</sup> poreklo.

**Verżjoni bis-Slovakk**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...<sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...<sup>(2)</sup>.

**Verżjoni bil-Finlandiż**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...<sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperä tuotteita<sup>(2)</sup>.

**Verżjoni bl-Iżvedić**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...<sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung<sup>(2)</sup>.

**Verżjonijiet Sud-Afrikani**

Bagwebi ba go romela ntle ditōweletōwa tōeo di akaretōwago ke tokumente ye (Nomoro ya ditōwantle ya tumelelo ...<sup>(1)</sup>) ba ipolela gore ntle le moo go laeditōwego, ditōweletōwa tōe ke tōa go tōwa<sup>(2)</sup> ka tlhago.

Moromelli wa sehlahiswa ya sireleditsweng ke tokomane ena (tumello ya thepa naheng No ...<sup>(1)</sup>) e hlalosa hore, ka ntle ha eba ho hlalositse ka tsela e nngwe ka nepo, dihlahiswa tsena ke tsa ... tshimoloho e kgethilweng<sup>(2)</sup>.

Moromelantle wa dikuno tse di thagelelang mo lokwalong le (lokwalo lwa tumelelo ya kgethiso No ...<sup>(1)</sup>) o tlhomamisa gore, ntle le fa go thagisitsweng ka mokgwa mongwe, dikuno tse ke tsa ... dinaga tse di thokegang<sup>(2)</sup>.

Umtfumeli ngaphandle walemikhicito lebalwe kulomculu (ngeli-gunya lalokutfunyelwa ngaphandle Nombolo ...<sup>(1)</sup>) lophakamisa kutsi, ngaphandle kwalapho lekuboniswe khona ngalokucacile, lemikhicito ... ngeyendzabuko lebonelelwako<sup>(2)</sup>.

Muvhambadzi wa zwibveledzwa mashangoni a nnda, (zwibveledzwa) zwine zwa vha zwo ambiwaho kha ili linwalo (linwalo la u nea maanda la mithelo ya zwitundwannda kana zwirumelwannda la vhu ...<sup>(1)</sup>), li khou buletshedza uri, nga nnda ha musi zwo ambiwa nga inwe ndila-vho, zwibveledzwa hezwi ndi zwa ... vhubwo hune ha khou funesewa kana u takaleswa<sup>(2)</sup>.

Muxavisela-vambe wa swikumiwa leswi nga eka tsalwa leri (Xibalo xa switundziwa xa Nomboro ...<sup>(1)</sup>) u boxa leswaku, handle ka laha swi kombisiweke, swikumiwa leswi i swa ntiyiso swa xilaveko xa le henhla swinene<sup>(2)</sup>.

Die uitvoerder van die produkte gedek deur hierdie dokument (doea-nemagtiging No ...<sup>(1)</sup>) verklaar dat, uitgesonderd waar andersins duidelik aangedui, hierdie produkte van ... voorkeuroorsprong<sup>(2)</sup> is.

Umtumelli-phandle wemikhiqizo ebalwe kilencwadi (inomboro ...<sup>(1)</sup>) egunyaza imikhiqizo ephumako) ubeka uthi, ngaphandle kobana kutjengiswe ngendlela ethileko butjhatjhalazi, lemikhiqizo ine ... mwelaphi enconyiswako<sup>(2)</sup>.

Umtumeli weempahla ngaphandle kwelizwe wemveliso equkwa lolu xwebhu (iirhafu zempahla zesigunyaziso Nombolo ...<sup>(1)</sup>) ubhengeza ukuthi, ngaphandle kwalapho kuboniswe ngokucacileyo, ezi mveliso ... zezemvelaphi eyamkelekileyo kunezinye<sup>(2)</sup>.

Umtumeli wempahla ebhaliwe kulo mqulu iNombolo ... yokugunyaza yentela yempahla ...<sup>(1)</sup> uyamemezela ukuthi, ngaphandle kokuthi kukhonjisiwe ngokusobala, le mikhiqizo iqhamuka ... endaweni ekhethekileyo<sup>(2)</sup>.

.....<sup>(3)</sup>

(Post u data)

.....<sup>(4)</sup>

(Il-firma ta' l-esportatur; u minbarra dan, l-isem tal-persuna li tiffirma d-dikjarazzjoni ghandu jkun indikat u miktub ċar)

<sup>(1)</sup> Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura timtela' minn esportatur approvat fl-ambitu tat-tifsira ta' l-Artikolu 20 tal-Protokoll, in-numru ta' l-awtorizzazzjoni ta' l-esportatur approvat ghandu jitnizzel f'dan l-ispażju. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura ma timtelix minn esportatur approvat, il-kliem fil-parenteżi jithalaw barra jew l-ispażju jithalla voj.

<sup>(2)</sup> L-origini tal-prodotti ghandha tkun indikata. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura hija kollha jew parzjalment dwar il-prodotti li joriginaw minn Ceuta u Melilla fl-ambitu tat-tifsira ta' l-Artikolu 36 tal-Protokoll, l-esportatur ghandu jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu 'CM'.

<sup>(3)</sup> Dawn l-indikazzjonijiet jistghu jithalaw barra jekk l-informazzjoni tinsab fid-dokument innifsu.

<sup>(4)</sup> Ara l-Artikolu 19(5) tal-Protokoll. F'kazijiet fejn l-esportatur m'ghandux ghal-fejn jiffirma, l-eżenzjoni mill-firma timplika wkoll eżenzjoni mill-isem tal-firmatarju."

## KAPITOLU II

**DISPOŻIZZJONIJET TRANŻITORJI***Artikolu 4***Merkanzija fi tranżitu jew f'mahżen temporanju**

1. Id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim jistgħu jiġu applikati għall-merkanzija esportata jew mill-Afrika ta' Isfel lejn wiehed mill-Istati Membri l-godda jew minn wiehed minn dawn lejn l-Afrika ta' Isfel li jirrispettaw id-dispożizzjonijiet tal-Protokoll 1 tat-TDCA u li, fid-data ta' l-adeżjoni, jkunu jinsabu fi tranżitu jew f'mahżen temporanju, f'mahżen doganali jew f'żona franka fl-Afrika ta' Isfel jew fl-Istat Membru l-ġdid ikkonċernat.

2. Trattament preferenzjali jista' jingħata f'każijiet bħal dawn, soġġett għas-sottomissjoni lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li qed jimporta, fi żmien erba' xhur mid-data ta' adeżjoni, ta' prova ta' oriġini mahruġa retrospettivament mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li qed jesporta.

## KAPITOLU III

**DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI U FINALI***Artikolu 5*

Dan il-Protokoll għandu jiffurma parti integrali mit-TDCA.

*Artikolu 6*

1. Dan il-Protokoll hu approvat mill-Komunità, mill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea f'isem l-Istati Membri u mir-Repubblika ta' l-Afrika ta' Isfel, skond il-proċeduri tagħhom.

2. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jinnotifikaw lil xulxin bit-tmiem tal-proċeduri rilevanti li jirreferi għalihom il-paragrafu preċedenti. L-istrumenti ta' approvazzjoni għandhom jiġu depożitati għand is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 7*

1. Dan il-Protokoll jidhol fis-seħh fl-ewwel jum ta' l-ewwel xahar wara d-data tad-depożitu ta' l-aħhar strument ta' approvazzjoni.

2. Il-Protokoll għandu japplika provvizorjament mill-1 ta' Jannar 2007.

*Artikolu 8*

Dan il-Ftehim hu miktub f'żewġ kopji bil-lingwa Bulgara, Ċeka, Daniża, Inġliża, Estonjana, Finlandiża, Franciża, Germaniża, Griega, Ungeriza, Taljana, Latvjana, Litwana, Maltija, Pollakka, Rumena, Slovena, Spanjola u Żvediża u bil-lingwi uffiċjali tar-Repubblika ta' l-Afrika ta' Isfel, minbarra l-Ingliš, jiġifieri bis-Sepedi, is-Sesotho, is-Setswana, is-Siswati, it-Tshivenda, ix-Xitsonga, l-Afrikaans, l-Isindebele, l-Isixhosa u l-Isizulu, u dawn it-testi huma kollha awtentiċi indaqs.

Съставено в Претория на десети октомври две хиляди и седма година.

Hecho en Pretoria, el diez de octubre de dos mil siete.

V Pretorii dne desátého října dva tisíce sedm.

Udfærdiget i Pretoria den tiende oktober to tusind og syv.

Geschehen zu Pretoria am zehnten Oktober zweitausendsieben.

Kahe tuhanda seitsmenda aasta oktoobrikuu kümnendal päeval Pretorias.

Έγινε στην Πρετόρια, στις δέκα Οκτωβρίου δύο χιλιάδες επτά.

Done at Pretoria on the tenth day of October in the year two thousand and seven.

Fait à Pretoria, le dix octobre deux mille sept.

Fatto a Pretoria, addì dieci ottobre duemilasette.

Pretorijā, divtūkstoš septītā gada desmitajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai septintųjų metų spalio dešimtą dieną Pretorijoje.

Kelt Pretoriában, a kétézer-hetedik év október havának tizedik napján.

Magħmul fi Pretorja fl-ghaxar jum ta' Ottubru tas-sena elfejn u sebgha.

Gedaan te Pretoria, de tiende oktober tweeduizend zeven.

Sporządzono w Pretorii, dnia dziesiątego października roku dwa tysiące siódmego.

Feito em Pretória, em dez de Outubro de dois mil e sete.

Întocmit la Pretoria, la zece octombrie două mii șapte.

V Pretórii desiateho októbra dvetisícšedem.

V Pretorij, dne desetega oktobra leta dva tisoč sedem.

Tehty Pretoriassa kymmenentenä päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattaseitsemän.

Som skedde i Pretoria den tionde oktober tjugohundrasju.

За държавите-членки  
 Por los Estados miembros  
 Za členské státy  
 For medlemsstaterne  
 Für die Mitgliedstaaten  
 Liikmesriikide nimel  
 Για τα κράτη μέλη  
 For the Member States  
 Pour les États membres  
 Per gli Stati membri  
 Dalībvalstu vārdā  
 Valstybių narių vardu  
 A tagállamok részéről  
 Ghall-Istati Membri  
 Voor de lidstaten  
 W imieniu państw członkowskich  
 Pelos Estados-Membros  
 Pentru statele membre  
 Za členské štáty  
 Za države članice  
 Jäsenvaltioiden puolesta  
 På medlemsstaternas vägnar

За Европейската общност  
 Por la Comunidad Europea  
 Za Evropské společenství  
 For Det Europæiske Fællesskab  
 Für die Europäische Gemeinschaft  
 Euroopa Ühenduse nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
 For the European Community  
 Pour la Communauté européenne  
 Per la Comunità europea  
 Eiropas Kopienas vārdā  
 Europos bendrijos vardu  
 Az Európai Közösség részéről  
 Ghall-Komunità Ewropea  
 Voor de Europese Gemeenschap  
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej  
 Pela Comunidade Europeia  
 Pentru Comunitatea Europeană  
 Za Európske spoločenstvo  
 za Evropsko skupnost  
 Euroopan yhteisön puolesta  
 För Europeiska gemenskapen

For the Republic of South Africa  
 wa Repapoliki ya Afrika Borwa  
 Ya Rephaboliki ya Afrika Borwa  
 Wa Rephaboliki ya Aforika Borwa  
 WeRiphabliki yaseNingizimu Afrika  
 wa Rephabuliki ya Afurika Tshipembe  
 Wa Riphabliki ra Afrika-Dzonga  
 Vir die Republiek van Suid-Afrika  
 weRiphabhliki yeSewula Afrika  
 WeRiphablikhi yoMzantsi Afrika  
 WeRiphabhulikhi yaseNingizimu Afrika

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-21 ta' Jannar 2008

**rigward il-pożizzjoni li għandha tiegħu l-Komunità fil-Kunsill Internazzjonali tal-Kafé rigward il-hatra ta' Depożitarju tal-Ftehim Internazzjonali tal-Kafé 2007**

(2008/75/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 133 (1) sa (4), flimkien ma' l-Artikolu 300 (2), it-tieni subparagrafu tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Il-Kunsill Internazzjonali tal-Kafé fit-98 laqgħa tiegħu permezz tar-Riżoluzzjoni 431 tat-28 ta' Settembru 2007 adotta t-test tal-Ftehim Internazzjonali l-ġdid dwar il-Kafé għall-2007;
- (2) Il-Ftehim Internazzjonali dwar il-Kafé ta' l-2001 ġie estiż għal sena mill-1 ta' Ottubru 2007 sat-30 ta' Settembru 2008 permezz tar-Riżoluzzjoni 432 tat-28 ta' Settembru 2007;
- (3) Skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 2(10) tal-Ftehim Internazzjonali tal-Kafé ta' l-2007, id-Depożitarju futur tal-Ftehim għandu jinhatar b'Deċiżjoni tal-Kunsill tal-Kafé skond il-Ftehim Internazzjonali tal-Kafé attwali ta' l-2001. Din id-Deċiżjoni għandha tittiehed b'kunsens qabel il-31 ta' Jannar 2008;

(4) L-istabbiliment tad-Depożitarju huwa fl-interess tal-Komunità Ewropea;

(5) Għandha tiġi determinata l-pożizzjoni tal-Komunità Ewropea dwar din il-kwistjoni fil-Kunsill Internazzjonali tal-Kafé;

IDDEĊIEDA KIF GEJ:

*Artikolu*

Il-pożizzjoni tal-Komunità Ewropea fi hdan il-Kunsill Internazzjonali tal-Kafé għandha tkun li tivvota favur il-hatra ta' l-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Kafé bhala Depożitarju tal-Ftehim Internazzjonali dwar il-Kafé ta' l-2007.

Magħmula fi Brussell, 21 ta' Jannar 2008.

*Għall-Kunsill**Il-President*

I. JARC

## CORRIGENDUM

**Rettifika għad-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/53/KE tad-29 ta' Awwissu 2007 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 76/768/KEE, li tikkonċerna l-prodotti kozmetiċi, għall-għanijiet li tadatta l-Anness tiegħu għall-progress tekniku**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea, L 226 tat-30 ta' Awwissu 2007)*

Fpaġna 19, it-test ta' l-Artikolu 2(1) jinbidel b'dan li ġej:

"1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jipubblikaw, sa mhux iktar tard mid-19 ta' Ġunju 2008, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. B'hekk huma għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni it-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet flimkien ma' tabella ta' korrelazzjoni ta' dawk id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Huma għandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet mid-19 ta' Marzu 2009.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, dawn għandu jkun fihom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati mit-tali referenza meta jiġu ppubblikati uffiċjalment. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kif trid issir din ir-referenza."

---

**Rettifika għad-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/4/KE tad-9 ta' Jannar 2008 li temenda d-Direttiva 94/39/KE rigward oġġetti ta' l-ikel għat-tnaqqis tar-riskju tad-deni mill-halib (Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea, L 6 ta' l-10 ta' Jannar 2008)*

Fpaġna 4, Artikolu 2 jinbidel b'dan li ġej:

*"Artikolu 2*

L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex ikunu konformi ma' din id-Direttiva sa mhux iktar tard mit-30 ta' Lulju 2008.

Huma għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni b'dan minnufih.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, dawn għandu jkun fihom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'din ir-referenza meta jiġu ppubblikati uffiċjalment. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kif għandha ssir referenza ta' din ix-xorta."

---